

TELEMATICS regisztrációs segédlet

Gépek első aktiválása

Gép aktiválása meglévő TELEMATICS profilhoz

CLAAS



CLAAS TELEMATICS

Kedves partnerünk! Ön egy TELEMATICS rendszerrel felszerelt gép tulajdonosa. Gratulálunk! A TELEMATICS szolgáltatás használatához egy rövid internetes regisztrációra van szükség. Ehhez kérjük kövesse a következő lépéseket.



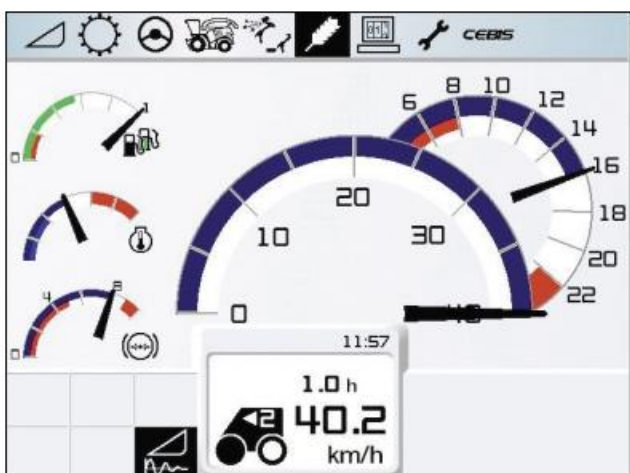
Információ a Telematics rendszer használata előtt



- A CLAAS a Mozilla Firefox böngészőt ajánlja a TELEMATICS használatához.



- Gépe aktiválásához a rendszernek kapcsolatban kell maradnia a szerverrel körülbelül 1,5 órán keresztül. Kérjük, hagyja rajta a gyújtást a kellő időtartamig.



- A CEBIS-ben szükséges beállítani a pontos időt és dátumot, hogy a feladatkezelő és a gép adatok szinkronizálva legyenek. Kérjük, végezze el a beállítást a regisztráció előtt a kezelési útmutató alapján.



1. lépés: TELEMATICS profil készítése és az első gép regisztrációja (Új felhasználó)

Nyissa meg a CLAAS TELEMATICS weboldalt.

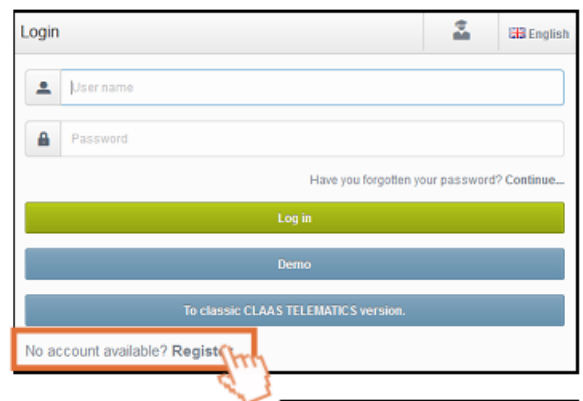
Nyissa meg a böngészőjét (lehetőleg Mozilla Firefoxot használjon) és nyissa meg a www.claas-telematics.com oldalt.

A bejelentkező oldal jelenik meg a böngészőben.



Új TELEMATICS profil létrehozása

Az első TELEMATICS-al felszerelt gép aktiválása előtt el kell készítenie új TELEMATICS profilját. Ehhez kattintson a „**Még nincs regisztrálva? Regisztráció**” felírra.



Első gép aktiválása.

A TELEMATICS regisztrációs ablak jelenik meg, ahol meg kell adnia gépének alvázsámát és a géphez tartozó regisztrációs kódját. Ezek az információk egy adatlapon olvashatók, melyet a kiszállított gép fülkéjében talál meg.



Ha a regisztrációs adatlapot nem találja a gépben, kérjük lépjen kapcsolatba CLAAS szerviz partnerével, hogy megkapja a szükséges kódot.

TELEMATICS Registration

Data for initial registration

Country

E-mail address

Access data

Summary

Data for initial registration

Please enter your initial registration data here:

Serial number

Registration code

Back **Next**



Ha megadta a szükséges adatokat, kattintson a „Tovább” gombra a regisztráció folytatásához.

The screenshot shows the 'Country' selection step in the 'TELEMATICS Registration' window. The left sidebar contains a progress indicator and labels for 'Data for initial registration', 'Country', 'E-mail address', 'Access data', and 'Summary'. The main area is titled 'Country' and asks the user to 'Please select your country'. There are two dropdown menus: 'Country' with 'Germany' selected and 'Time zone' with 'Central European Time' selected. At the bottom right, there are 'Back' and 'Next' buttons, with a hand cursor pointing to the 'Next' button.

Ország kiválasztása.

A legördülő menüből válassza ki országát és az időzónát, majd kattintson a „Tovább” gombra.

The screenshot shows the 'E-mail address' entry step in the 'TELEMATICS Registration' window. The left sidebar is similar to the previous step. The main area is titled 'E-mail address' and asks the user to 'Please enter your E-mail address:'. There are two text input fields: 'E-mail address' containing 'example@mail.com' and 'Repeat E-mail address' containing 'example@mail.com'. At the bottom right, there are 'Back' and 'Next' buttons, with a hand cursor pointing to the 'Next' button.

E-mail cím megadása.

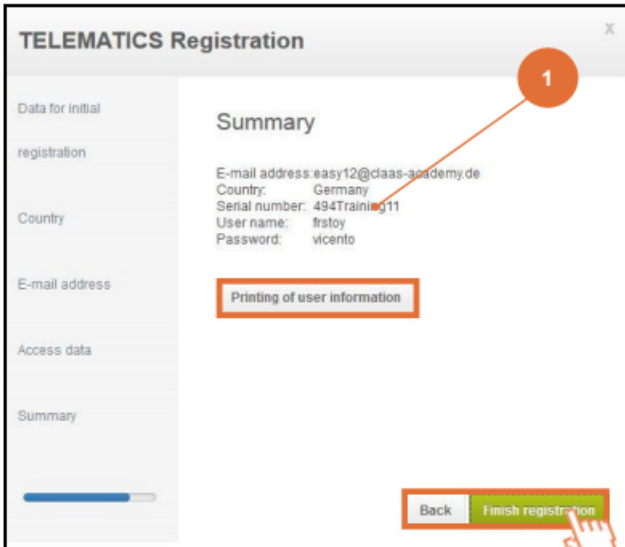
A most megnyílt ablakban adja meg e-mail címét mindkét ablakban (Figyelem! Rendszeresen használatos e-mail címet adjon meg! Erre a címre fogja kapni a regisztráció véglegesítéséhez szükséges levelet, valamint új jelszavát, ha elfelejténé), majd kattintson a „Tovább” gombra.

The screenshot shows the 'Access data' entry step in the 'TELEMATICS Registration' window. The left sidebar is similar to the previous steps. The main area is titled 'Access data' and asks the user to 'Please enter your access data here:'. There are three text input fields: 'User name' containing 'MyUsername', 'Password' containing 'MySecretPassword', and 'Repeat password' containing 'MySecretPassword'. At the bottom right, there are 'Back' and 'Next' buttons, with a hand cursor pointing to the 'Next' button.

Felhasználónév és jelszó létrehozása

Ebben az ablakban válasszon egy **felhasználónevet** és egy **jelszót**, mellyel a későbbiekben a TELEMATICS szolgáltatásba kíván belépni. Ezekkel az adatokkal tud belépni a TELEMATICS mobilalkalmazásba is.

Kattintson a „Tovább” gombra a folytatáshoz.

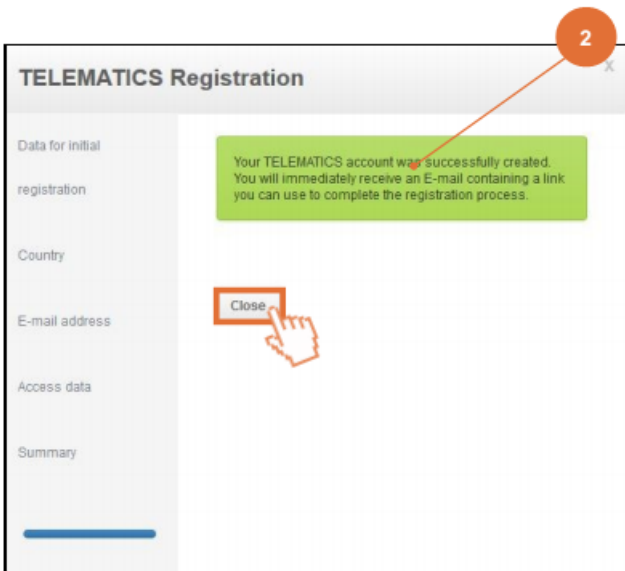


Hozzáférési adatainak összefoglalása

Itt összefoglalva láthatja a megadott regisztrációs adatokat (1). Amennyiben az adatok a valóságnak megfelelnek és helyesek, kattintson a jobb alsó sarokban lévő zöld „regisztráció lezárása” gombra.



Adatait ki is nyomtathatja a „**A felhasználóval kapcsolatos információk nyomtatása**”-ra kattintva.



Regisztráció befejezése

A zöld dobozban (2) fontos információt kap a regisztrációs folyamat sikerességéről, és nemsokára egy levelet kap az Ön által megadott e-mail címre, mely tartalmazza a regisztráció véglegesítéséhez szükséges linket.

Kattintson a „zár” gombra a folytatáshoz.



Lépjen be e-mail levelezésébe.



TELEMATICS e-mail a levelezésében.

Miután belépett levelezésébe, nyissa meg a TELEMATICS-tól kapott e-mailt. A levélben talál egy linket, melyre kattintva tovább irányítja Önt a TELEMATICS weboldalra a gép aktiválásának befejezéséhez.

<https://www.claas-telematics.com/Telematics/register.app?regKey=c0a0d78a-d0bc-4af5-bdd5-2295e9233fee>

2. lépés: Az első bejelentkezés a TELEMATICS-ba

<https://www.claas-telematics.com/Telematics/register.app?regKey=c0a0d78a-d0bc-4af5-bdd5-2295e9233fee>



Bejelentkezés a TELEMATICS-ba.

A levélben kapott link a TELEMATICS bejelentkező weboldalra irányítja.

1

2

Jelentkezzen be **felhasználónevével** (1) és **jelszavával** (2), majd kattintson a zöld „Bejelentkezés” gombra.

Személyes adatok megadása

Az első mezőbe írja be titulását, majd írja be keresztnévét, az utolsó mezőbe pedig vezetéknévét.

Kattintson a „Tovább” gombra.



Vállalkozásának adatai

Ezek az információk fontosak a CLAAS számára. Kérjük adja meg Vállalkozása nevét (1), telefonszámát (2) és vállalkozása címét (3).

Kattintson a „Tovább” gombra a folytatáshoz.

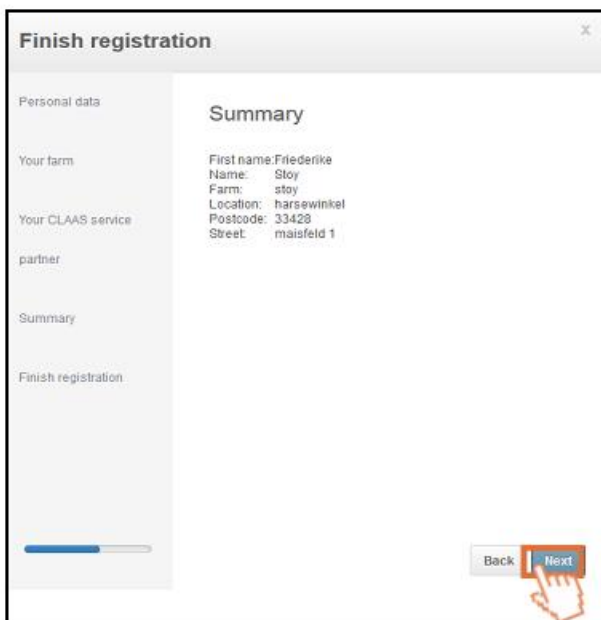
Adja hozzá CLAAS szervizpartnerét.

Itt állíthatja be, hogy a kiválasztott CLAAS szervizpartner hozzáférjen gépei adataihoz.

Ennek engedélyezéséhez pipálja be a **dobozt** (1), majd a lentebb található **legördülő menüben** (2) válassza ki szerviz partnerét.

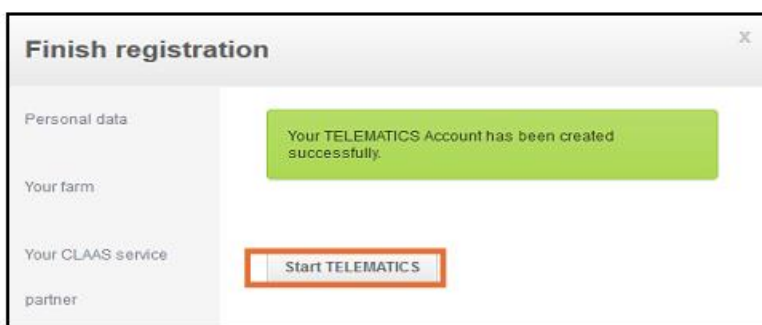
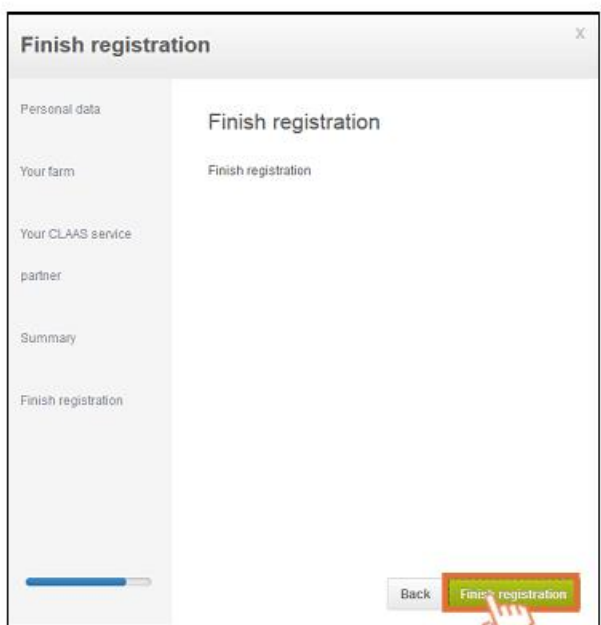
Gördítse lejjebb az ablakot és pipálja be a „**Megerősítés**” felirat melletti **dobozt** (3) (Figyelem! Akár engedélyezte, hogy hozzáférjünk gépe adataihoz, akár nem, a Megerősítés melletti dobozt be kell pipálni a folytatáshoz!)

Kattintson a „Tovább” gombra a folytatáshoz.



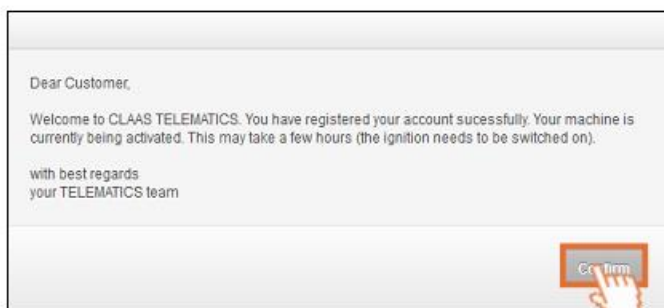
Személyes adatainak összegzése

A következő ablakban összefoglalva láthatja profiljának megadott adatait. Amennyiben az adatok helyesek, kattintson a jobb alsó sarokban található kék „Tovább” gombra. Amennyiben valamely adatát javítani szeretné, a Vissza gombbal léphet vissza a megfelelő ablakhoz.



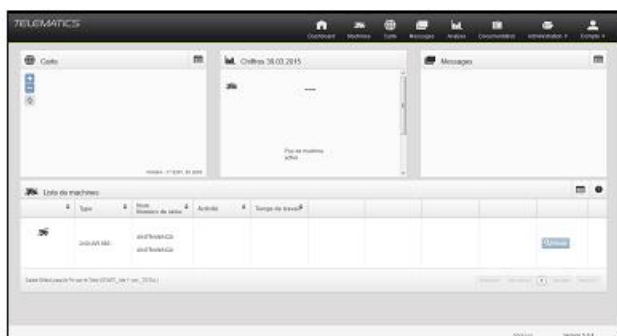
Regisztráció befejezése

CLAAS TELEMATICS regisztrációja itt ér véget. A befejezéshez és a TELEMATICS használatához kattintson a „regisztráció lezárása” gombra. Az utolsó ablakban tájékoztatást kap arról, hogy Telematics profilja sikeresen elkészült. A folytatáshoz kattintson a szürke „TELEMATICS indítása” gombra.



Egy új dialógus ablak nyílik meg, mely tájékoztatja Önt, hogy regisztrációja a TELEMATICS szerverre sikeres volt és gépe aktiválása már majdnem kész. Az aktiváció véglegesítéséhez **1-2 órára rajta kell hagyni a gyújtást a gépen.**

A folytatáshoz kattintson a „Nyugtázás” gombra.



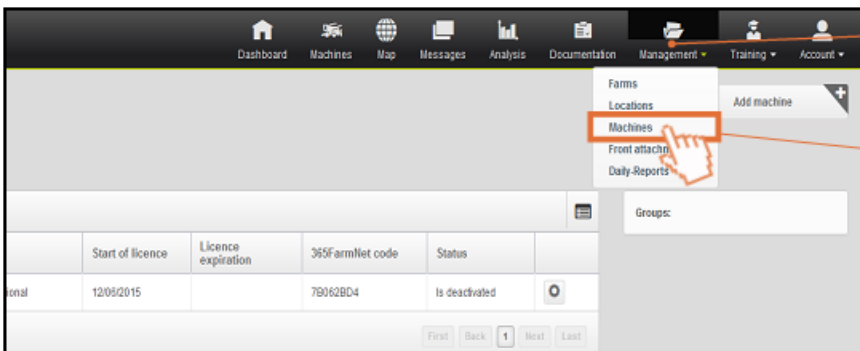
Üdvözöljük a TELEMATICS szolgáltatásban

Most már használhatja a TELEMATICS szolgáltatást számítógépén, vagy mobil eszközén.

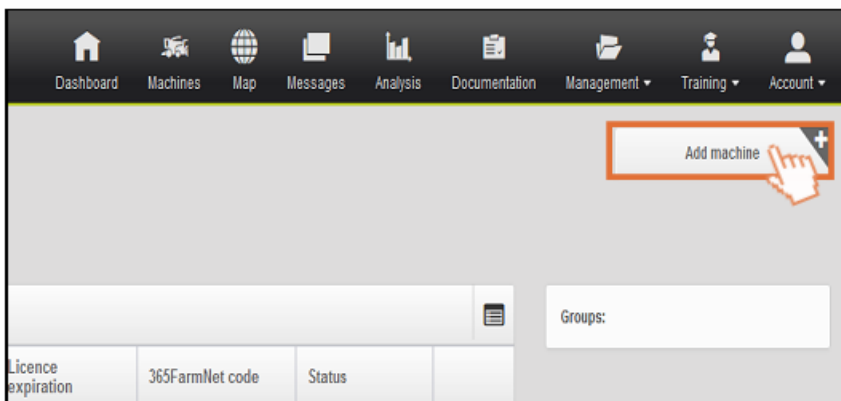
Gépe már aktiválva van, de ahhoz, hogy adatokat küldjön, kell az előbbieken említett körülbelül 1,5 óra, hogy a gép és a szerver közötti kezdeti adatátvitel végbemenjen.



További gépek aktiválása meglévő profiljával



Amikor egy gépet vásárol, amely fel van szerelve TELEMATICS-al, aktiválnia kell a gépet a weboldalon keresztül. Válassza a „**Kezelés**” menüpontot (1) a felső menüsorból, majd kattintson a „**Gépek**” pontra (2).



Megnyílik az összes aktív gépet tartalmazó oldal.

Új gép hozzáadásához kattintson a „**Gép felvétele**” gombra a képernyő jobb felső sarkában.

Register new machine X

Serial number

Registration code

Customer / farm selection

Time zone



A géphez mellékelt adatlapon található információkra lesz szüksége, nevezetesen a gép **alvázzáma** és a **regisztrációs kódra**. Mivel profilja már kész, a „**Vevő**” (1) és az „**Időzóna**” (2) mezők előre ki vannak választva. A folytatáshoz kattintson a „Tovább” gombra.

Register new machine

I agree, that the selected CLAAS service partner gets access to the data of my machine.

With your consent, TELEMATICS can transmit maintenance-relevant data to your CLAAS partner. This enables your CLAAS service team to perform an initial diagnosis if required, identify causes of faults and provide the most effective assistance in the field as quickly as possible.

Please select your CLAAS service partner

CLAAS Weser Ems GmbH

You have made the right choice! With this decision your service partner is able to provide an even better service for you and your machine. You can revoke the access at any time on the TELEMATICS homepage.

Confirmation

Cancel Save

Dear Customer,

Your machine is currently being activated. This may take a few hours (the ignition needs to be switched on).

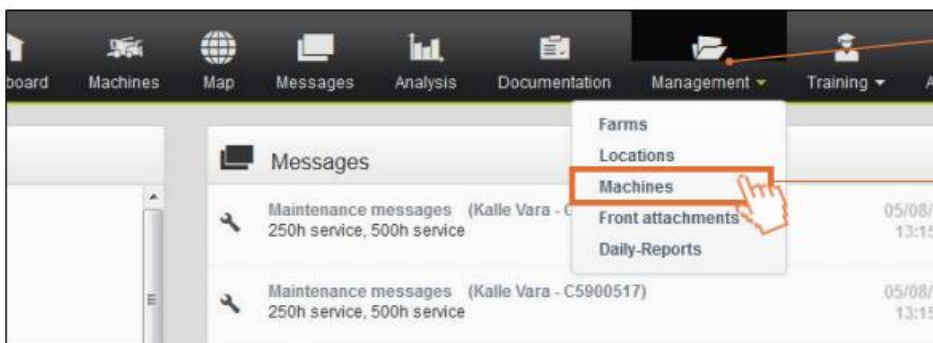
with best regards
your TELEMATICS team

Confirm

Egy új dialógus ablak nyílik meg, mely tájékoztatja Önt, hogy aktivált gépe regisztrálva lett profiljához. Az aktiváció véglegesítéséhez **1-2 órára rajta kell hagyni a gyújtást a gépen.**

A folytatáshoz kattintson a „Nyugtázás” gombra.

CLAAS szerviz partner megváltoztatása

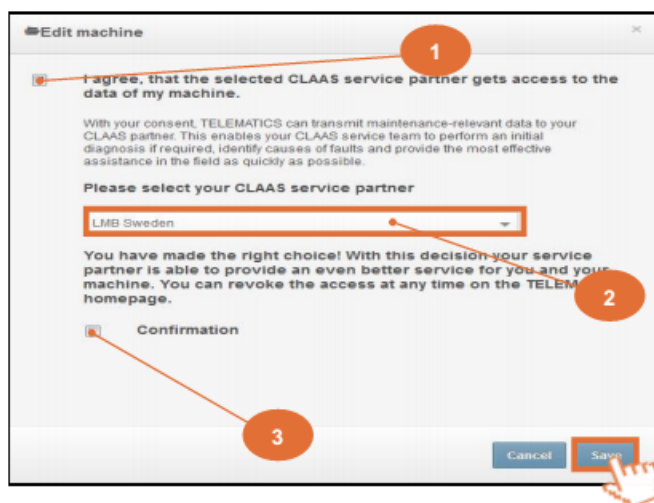


Meg tudja változtatni CLAAS szerviz partnerét a géphez. Ehhez válassza ki a „**Kezelés**” menüt (1) a felső menüsorból és kattintson a „**Gépek**” pontra (2).

Serial number	Machine type	Name	Date of initial activation	Licence type	Start of licence	Licence expiration	Net code	Status
C6600057	LEXION 780 TERRA TRAC	Barseback	10/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	29/09/2014		7BD56FCC	Activated
C5900527	LEXION 770 TERRA TRAC	Johan Bergstedt	02/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	01/12/2014		81BFF57C	Activated
C5900517	LEXION 770 TERRA TRAC	Kalle Vara	18/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	01/12/2014		73D34C78	Activated

The screenshot shows a table of machines with a 'Change Retailer' button highlighted for the last row. Red circles 3 and 4 indicate the gear icon and the 'Change Retailer' button respectively.

Amikor az aktivált gépeit tartalmazó ablak megnyílik, kattintson a „**Beállítások**” ikonra (3) (fogaskerék jobb oldalon) és válassza a „**Kereskedő**” pontot (4)



Edit machine

I agree, that the selected CLAAS service partner gets access to the data of my machine.

With your consent, TELEMATICS can transmit maintenance-relevant data to your CLAAS partner. This enables your CLAAS service team to perform an initial diagnosis if required, identify causes of faults and provide the most effective assistance in the field as quickly as possible.

Please select your CLAAS service partner

LMB Sweden

You have made the right choice! With this decision your service partner is able to provide an even better service for you and your machine. You can revoke the access at any time on the TELEMATICS homepage.

Confirmation

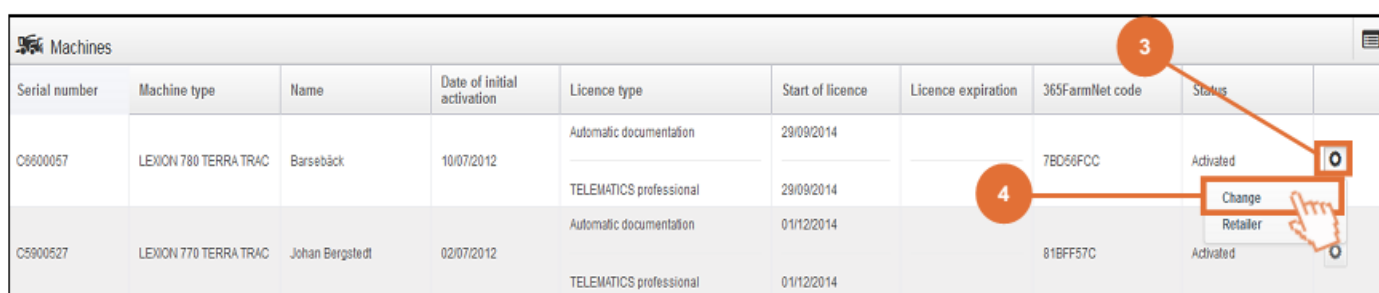
Cancel Save



Ha megválogztatja CLAAS szerviz partnerét, egy kérdés jelenik meg, kívánja-e hogy a szervizpartner hozzáférjen gépe adataihoz. Ha nem engedélyezi a szervizpartner részére a hozzáférést, nem fognak hozzáférni adataihoz és nem tudnak támogatást nyújtani. Az engedélyezéshez be kell pipálni a dobozt (1) és ki kell választani a szerviz partnerét a legördülő menüből (2). Véglegesítse döntését a doboz bepipálásával (3).

Végül kattintson a „Mentés” gombra.

Gép nevének megválogztatása



Serial number	Machine type	Name	Date of initial activation	Licence type	Start of licence	Licence expiration	365FarmNet code	Status
C6600057	LEXION 780 TERRA TRAC	Barsebäck	10/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	29/09/2014 29/09/2014		7BD56FCC	Activated
C5900527	LEXION 770 TERRA TRAC	Johan Bergstedt	02/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	01/12/2014 01/12/2014		81BFF57C	Activated

Igénye szerint át tudja írni gépe nevét. Ehhez válassza a „Kezelés” menüt, majd válassza a „Gépek” pontot. Kattintson a „Beállítások” fogaskerék ikonra (3) és válassza a „Változtatás” pontot (4).



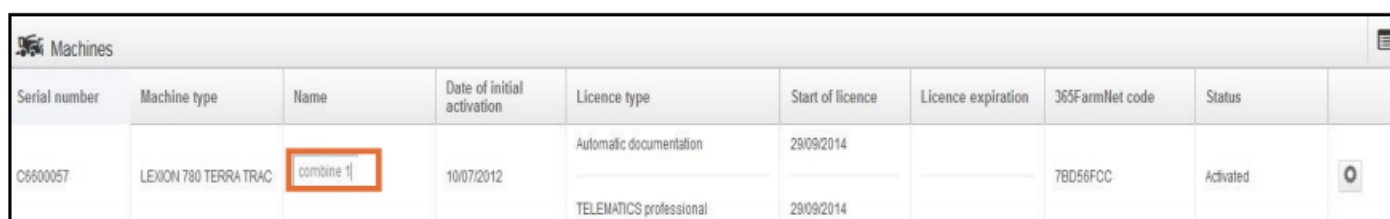
Edit machine

Machine name

combine 1

Cancel Save

A „Gépek feldolgozása” ablak jelenik meg. Írja át gépe nevét, ha akarja. Kattintson az „Eltárol” gombra a mentéshez.



Serial number	Machine type	Name	Date of initial activation	Licence type	Start of licence	Licence expiration	365FarmNet code	Status
C6600057	LEXION 780 TERRA TRAC	combine 1	10/07/2012	Automatic documentation TELEMATICS professional	29/09/2014 29/09/2014		7BD56FCC	Activated

Most már az új nevet láthatja a géplistában.

A Claas fenntartja a jogot a regisztrációs segédlet módosítására a TELEMATICS weboldal frissítéseitől függően.



CLAAS GLOBAL SALES GmbH
Münsterstraße 33
33428 Harsewinkel
www.claas.com

